



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
15 March 2001
Russian
Original: English

Комиссия по устойчивому развитию

Девятая сессия

16–27 апреля 2001 года

Пункт 6 предварительной повестки дня*

Межсекторальная тема: информация

для принятия решений и участия

**Представление Комиссии по устойчивому развитию
национальных докладов**

Доклад Генерального секретаря

1. В период после седьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию в рамках деятельности, связанной с представлением национальных докладов, основное внимание уделялось следующим элементам: а) содействию представлению национальных докладов девятой сессии Комиссии; б) подготовке руководящих принципов в отношении представления докладов для девятой сессии Комиссии; с) подготовке аналитического доклада Генерального секретаря, озаглавленного «Устойчивое производство, распределение и использование энергии: тенденции в национальной практике» (E/CN.17/2001/12), на основе национальных докладов, а также подготовке справочных документов; d) подготовке страновых обзоров для проведения в 2002 году 10-летнего обзора хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию; е) обновлению и обслуживанию общесистемного веб-сайта Организации Объединенных Наций по вопросам устойчивого развития; f) сбору мнений и предложений национальных координаторов по вопросу о том, как усовершенствовать будущие руководящие принципы в отношении представления докладов Комиссии после 2002 года; и g) созданию интерактивной базы данных, содержащей национальную информацию, в целях облегчения и обеспечения максимально широкого использования данных национальных докладов в период после 2002 года.

* E/CN.17/2001/1.

Представление национальных докладов Комиссии на ее девятой сессии

2. В пункте 115 Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век (резолюция S-19/2 Генеральной Ассамблеи, приложение) говорится, что национальные доклады о ходе осуществления Повестки дня на XXI век¹ оказались ценным средством обмена информацией на международном и региональном уровнях и, что более важно, содействуют проведению целенаправленной работы по обеспечению координации деятельности в вопросах, касающихся устойчивого развития, на национальном уровне в отдельных странах; поэтому в пункте 133(b) Программы говорится, что следует продолжать практику представления национальной информации в виде добровольных национальных сообщений или докладов.

3. В соответствии с повесткой дня, предусмотренной в многолетней программе работы Комиссии, Секретариат в консультации с координаторами разработал руководящие принципы в отношении представления национальных докладов по следующим вопросам: а) энергетика и связанные с энергетикой аспекты темы «Атмосфера» и темы «Транспорт»; б) транспорт, в) атмосфера; г) информация для принятия решений; и е) международное сотрудничество. В конце мая 1999 года документы с изложением руководящих принципов на английском, французском и испанском языках были одновременно разосланы по обычной почте, а также, когда имела такая возможность, по электронной почте соответствующим постоянным представительствам при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и координационным центрам во всех странах. В качестве крайнего срока представление ответов было установлено 31 октября 2000 года.

4. По состоянию на середину марта 2001 года доклады представили следующие 45 стран: Австрия, Антигуа и Барбуда, Бельгия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Гамбия, Гана, Гондурас, Греция, Дания, Израиль, Индонезия, Исламская Республика Иран, Исландия, Казахстан, Камерун, Канада, Колумбия, Куба, Ливан, Литва, Мальта, Мексика, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Того, Тонга, Тунис, Узбекистан, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария и Япония.

Аналитический доклад «Устойчивое производство, распределение и использование энергии: тенденции в национальной практике»

5. В своих решениях 7/5 от 30 апреля 1999 года² и 6/5 от 1 мая 1998 года³ Комиссия по устойчивому развитию подчеркнула важность дальнейшего широкого использования информации, представляемой правительствами Комиссии на добровольной основе, особенно с учетом всеобъемлющего обзора хода осуществления Повестки дня на XXI век, который состоится в 2002 году. Комиссия подчеркнула необходимость более широкого использования информации, содержащейся в этих национальных докладах, или

соответствующей информации, представляемой Комиссии, и просила Секретариат обрабатывать и собирать на секторальной основе информацию, представляемую правительствами, с учетом вопросов, содержащихся в многолетней программе работы Комиссии.

6. Соответственно, в докладе Генерального секретаря, озаглавленном «Устойчивое производство, распределение и использование энергии: тенденции в национальной практике» (E/CN.17/2001/12) содержится общий обзор региональных тенденций и прогресса, подготовленный на основе информации, представленной правительствами в их национальных докладах Комиссии в период с 1997 года по середину марта 2001 года. В докладе содержится анализ в общей сложности 79 национальных докладов, посвященных энергетике.

7. Доклад состоит из четырех частей: общая оценка прогресса в обеспечении устойчивого производства, распределения и потребления энергии по регионам; обзор национальной практики и региональных тенденций; резюме выводов по результатам анализа национальной информации; и задачи в области устойчивой энергетики на будущее.

Общесистемный веб-сайт Организации Объединенных Наций по вопросам устойчивого развития

8. Как уже сообщалось на предыдущих сессиях, на общесистемном веб-сайте Организации Объединенных Наций по вопросам устойчивого развития (<http://www.un.org/esa/agenda21/natlinfo>) содержится информация, представляемая правительствами в своих национальных докладах Комиссии по устойчивому развитию, с разбивкой по странам и по конкретной тематике. Секретариат продолжает помещать в веб-сайте новую информацию по мере ее представления правительствами.

Подготовка к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, Южная Африка, 2002 год

Подготовка страновых обзоров

9. В соответствии с положениями пункта 2(g) решения 7/5 Комиссии по устойчивому развитию Секретариат готовит 122 страновых обзора на основе самой последней информации, представленной правительствами Комиссии по соответствующей главе/вопросу Повестки дня на XXI век. Эти страновые обзоры дополняют страновые обзоры, представленные в рамках пятилетнего обзора, проводившегося Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии в 1997 году, и будут представлены Ассамблее для всеобъемлющего обзора хода осуществления Повестки дня на XXI век, который будет проводиться в 2002 году. Страновые обзоры будут направляться правительствам в первой половине 2001 года.

10. Проекты страновых обзоров получают следующие 122 страны: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, бывшая

югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Ливан, Литва, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Югославия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

11. В августе 2000 года Группа по анализу национальной информации Отдела по устойчивому развитию разослала формат странового обзора 68 нижеперечисленным странам, которые впервые примут участие в работе Комиссии. Этот формат должен помочь правительствам в подготовке их национальных страновых обзоров. Формат охватывает каждую главу/вопрос Повестки дня на XXI век. Крайним сроком представления национальных страновых обзоров было установлено 30 марта 2001 года. К этим странам относятся: Азербайджан, Ангола, Андорра, Афганистан, Белиз, Босния и Герцеговина, Бурунди, Бутан, Вануату, Габон, Гватемала, Гвинея, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Замбия, Иордания, Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Кения, Кипр, Кирибати, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Мавритания, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Намибия, Науру, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Палау, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Руанда, Самоа, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Туркменистан, Центральноафриканская Республика, Чад, Экваториальная Гвинея, Эритрея и Эфиопия.

12. На сегодняшний день свои доклады Комиссии по устойчивому развитию представили 122 страны, и отмечается повышенный интерес к этой информации. В силу большого числа страновых обзоров, которые должны быть завершены и подготовлены к 2002 году, исключительно важно, чтобы правительства представили окончательные варианты в сроки, предусмотренные в соответствующих сообщениях.

Интерактивная база данных по национальной информации

13. В настоящее время ведется разработка интерактивной базы данных по национальной информации для содействия представлению национальных докладов на будущих сессиях Комиссии по устойчивому развитию, а также для оптимизации использования национальных докладов и, соответственно, обмена национальной информацией. После завершения разработки этой базы данных и обеспечения доступа к ней через Интернет, существующий веб-сайт по вопросам устойчивого развития превратится в более интерактивный информационный ресурс. В конечном итоге база данных должна обеспечивать пользователям во всем мире возможность поиска информации, а национальным координаторам, которые ежегодно представляют национальные доклады Комиссии о ходе осуществления Повестки дня на XXI век, — возможность прямого ввода данных.

Совершенствование представления докладов Комиссии по устойчивому развитию в будущем

14. В соответствии с положениями пункта 2(f) решения 7/5 Комиссии по устойчивому развитию Секретариат производит сбор мнений государств-членов о путях совершенствования руководящих принципов подготовки национальных докладов, которые будут представляться Комиссии после 2002 года.

15. Отдел по устойчивому развитию Секретариата Организации Объединенных Наций планирует в течение 2001 года провести совещание действующих национальных координаторов для обсуждения путей и средств совершенствования докладов, которые будут представляться Комиссии по устойчивому развитию в будущем.

16. Группа по анализу национальной информации готова оказывать содействие в связи с процессом представления национальных докладов в рамках подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в 2002 году. За дополнительной информацией просьба обращаться либо к г-же Хироко Морита-Лу по телефону (212) 963-8813, либо к г-же Марии Мерседес Санчес по телефону (212) 963-9421.

Примечания

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 9 (E/1999/29)*, глава I, раздел C.

³ Там же, 1998 год, *Дополнение № 9 (E/1998/29)*, глава I, раздел B.